

EN Otoscope
 F Otoscope
 ES Otoscópio
 P Otoscópio

EN Otoscope
 F Otoscope
 ES Otoscópio
 P Otoscópio

Fiber optic - Xenon light

Cod. **DMV520** XHL xenon halogen technology in hard case with 8 reusable speculum



Cod. **DRV232**
 Lampadina allo Xenon
 XHL Xenon Halogen
 Technology



High quality pocket otoscope. Fiber optic with Xenon XHL 2,5V halogen lamp. Equipped with revolving magnifying glass 3x2 AA battery operated. Provided in a hard case with 8 reusable speculum. Disposable speculum optional.

Spare parts



Cod. **DMV512**
 Kit 100 disposal
 speculum Ø
 4,75mm



Cod. **DMV511**
 Kit 100 disposable
 speculum Ø
 2,75mm



Ø 2,4mm



Ø 3mm



Ø 4mm



Ø 5mm

Cod. **DMV510**
 Kit 4 reusable
 speculum
 2 pcs for every
 diameter



Cod. **DRV238**
 XHL xenon
 halogen lamp
 (DMV540)



Cod. **DRV232**
 XHL xenon
 halogen lamp
 (DMV520)

Standard light

Cod. **DMV540N** black

Cod. **DMV540B** light blue



Cod. **DRV238**
 XHL xenon
 halogen lamp



Pocket high quality otoscope with halogen lamp Xenon 2,5V. Made of light and solid plastic with metal finishes. It has a magnifying 3x rotating lens. Fluted handle for a better grip. It needs 2 AA batteries. Supplied with 8 reusable speculum (2x2,4mm-3mm-4mm-5mm). Fast and stable speculum joint. It is supplied in a carton case and soft dark pouch for transport.

EN Diagnostic penlight and neurological hammer
 F Lampes de diagnostic et marteau neurologique
 ES Lámpara diagnóstica de bolsillo y martillo neurológico
 P Lâmpada diagnóstica de bolso e martelo neurológico

For medical use



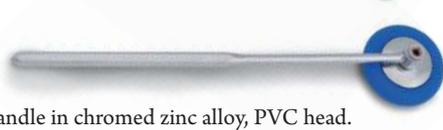
Cod. **DMV120**

BUCK's neurological hammer



Cod. **DMV170**

With support for tongue depressor (tongue depressor not included). 1,5V battery operated (battery included).



Cod. **DMV122**

BABINSKY's neurological hammer



Cod. **DMV124**

TAYLOR's neurological hammer

Handle in chromed zinc alloy, PVC head.

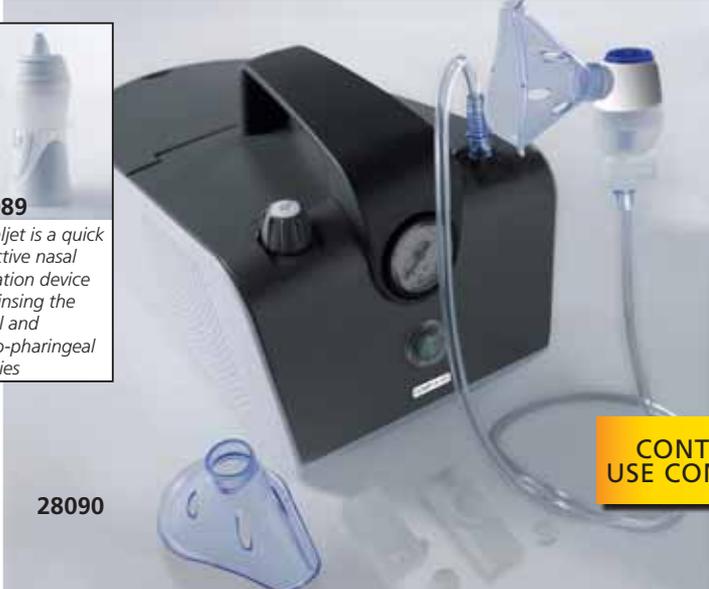
Technical features

Product codes	DMV120	DMV122	DMV124
WEIGHT AND DIMENSION			
W:	18,6 cm	23 cm	18,8 cm
D:	5,6 cm	4,4 cm	5,6 cm
Kg	56 g	92 g	74 g

NEBULIZERS FOR PROFESSIONAL AND HOSPITAL USE

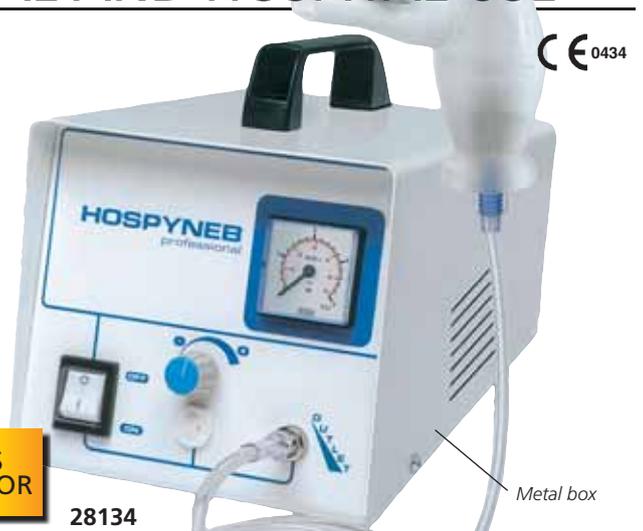


28089
Nasaljet is a quick effective nasal irrigation device for rinsing the nasal and rhino-pharyngeal cavities



28090

CONTINUOUS USE COMPRESSOR



28134

CE 0434

Metal box

PROFESSIONAL NEBULIZERS

Piston compressor nebulizers for professional and home care use. They embody all the dictates of modern aerosol therapy techniques. Reliable and simple to use, also by inexperienced users. Manual: GB, FR, IT, DE, ES. Made in Italy.

GIMA code	PROFESSIONAL NEBULIZER	Voltage
28134	HOSPYNEB PROFESSIONAL	230 V - 50/60 Hz
28137	HOSPYNEB PROFESSIONAL	110 V - 60 Hz
28090	COMP-A NEB PROFESSIONAL	230 V - 50 Hz
28089	NASALJET	-
28176	COMPRESSOR - spare for 28134	230 V - 50/60 Hz
28145	FILTER - spare	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	HOSPYNEB	COMP-A NEB
Operating voltage:	110 V - 60 Hz 230 V - 60 Hz	110 V - 60 Hz on request 230 V - 60 Hz on request
Size:	28x19xh 17 cm	19.6x35.7xh 18.5 cm
Max pressure:	350 kPa (3.5 bar)	250 kPa
Noise level:	60 dBA	55 dBA
Operating pressure:	0-130 kPa (0-1.3 bar)	0-110 kPa
Weight:	4.1 kg	2.5 kg
Air Flow:		15 l/min
MDD class:		Ila

STANDARD ACCESSORIES

Fasterjet nebulizer with valve system
Nosepiece irrigation (polypropylene)
Mouthpiece (polypropylene) with valve (silicone)
Adult and child mask (PVC DEPH free)
Air tube (PVC DEPH free) and spare filter.
Nasaljet (only with 28090).



- **28105 CORSIA PROFESSIONAL NEBULIZER - piston**
- **28092 CORSIA PROFESSIONAL NEBULIZER - piston - without manometer**

Piston-type compressor nebulizers designed for continuous use. High performance with any type of drug, ideal for intensive hospital and clinic use. Recommended for atomizing antibiotics and bronchodilator drugs. Manufactured with high thermal



28105

CE 0476

and electric insulation plastic chassis in accordance with the latest European Safety regulations. The oil-free piston compressor has long durability and is equipped with the highly efficient HI-FLO jet nebulizer to guarantee quick and accurate drug delivery. Easy to handle and transport.

- **28104 FILTER - spare - box of 2**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating Voltage:	220-230 V - 50/60 Hz
Power consumption:	184 VA
Max pressure:	250 kPa (2.5 bar)
Air flow:	16 l/min
Operating pressure:	130 kPa (1.30 bar)
Operating air flow:	5.2 l/min at 130 kPa
Nebulization rate:	0.50 ml/min with 4 ml solution
MMAD:	3.25 µm
GSD:	3.45
Size:	255x190xh 105 mm
Weight:	2.2 kg
Noise level:	approx 57 db
	Made in Italy

28092



STANDARD ACCESSORIES

HI-FLO Jet bulb
Mouthpiece
Adult and child mask
Air tube and air filter
Multilanguage user manual: GB, FR, IT, ES, DE, PT

NEBULIZER FOR INTENSIVE HOSPITAL USE

- **28060 CLINIC-AIR NEBULIZER - piston**

High performing piston nebulizer for administration of any kind of drug, ideal for intensive hospital and clinical use. Its structure is made of a high thermal and electrical insulated plastic in accordance to safety European standards. Long life dry piston compressor and bulb with a valve system that allows to adjust the nebulization speed.

Class Ila - Insulation class (EN60601-1): Class II Type B.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating Voltage:	230 V - 50/60 Hz
Max pressure:	250 kPa (2.5 bar)
Operating pressure:	130 kPa (1.30 bar)
Nebulization rate:	
Power consumption:	110 VA
Air flow:	16 l/min
Operating air flow:	5.2 l/min at 130 kPa

Made in Italy

- **28062 BULB - spare**
- **28063 FACE MASK - adult - spare**
- **28064 FACE MASK - pediatric - spare**
- **28104 FILTER - spare - box of 2**

STANDARD ACCESSORIES

Bulb with valve
Mouthpiece
Adult and child mask
Air tube and air filter
Multilanguage user manual: GB, FR, IT, ES, DE



28060

OPERATING LAMP ONE HEAD VERSION MOUNTED



Technical Specifications

- Lamp Features : LED Lamp
- Arm Joint Type : Spring Type Joint Arms
- Classification : Class 1 (MDD 93/42 EEC)
- Product Documents : CE
- Standards : EN 60601-1, EN 60601-2-41
- Laser that shows the midpoint of the lamp
- Digital and Analog models can be set according to customer needs



Material Specifications:

- Lamp Head Material : Static Painted (RAL 9002) Aluminum / Polycarbonate
- Joint Handle Material : Static Painted (RAL 9002) Aluminium
- Sterile Handle Material : Plastic (ABS + PC)

The handle should be sterilized at 134 °C between 3,5-5 minutes and at 121°C during 10 minutes



OPERATING LAMPS

Description

Inspital LED operating lights are designed to meet all lighting and viewing requirements of operating theatres. Powerful LED technology with high-tech camera solution helps the surgeons to operate and view the surgery area clearly. Opera LED lights can be adapted in any size of operating theatres including large hybrid types with variety of models & combinations.

Feature

- 60 LED modules of the INSPITAL operating lights can be replaced individually
- INSPITAL design and replaced specially to get rid of shadows in the surgical room
- The doctors can discriminate the true colour of the system with INSPITAL operating lamps
- The lifespan of the operating lights is very long because of LED technology



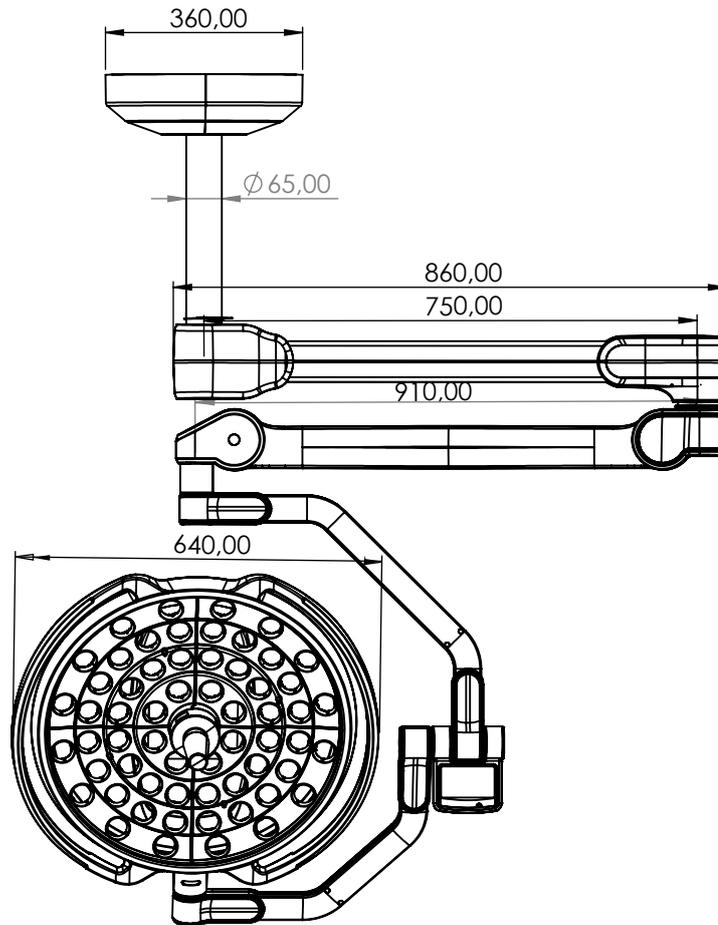
- The severity of the lamps can be set it's max. value by one touch
- The colour of the lamps are in 3000K and 5000K can be change by 250 K sensitivity
- Lamps height from the operating table is in between 90mm - 110mm , where the lux of lamps can be menagable
- Height of the Lamp could be set automatically or manually
- Thanks to auto light feature system does not loose any lux with blocking 1 portion out of 4
- System automatically can close the 1/4 of the its lambs to protect doctors head from heat that comes out of the lambs
- With the special head design of the lamps, the medical flow stays laminar
- The operating time of the lamps can be tracked easily from the touchpad of the system
- Laser choice could be used to see the center operation lights which will take approxiamtely 20 seconds
- 19" and 24" sized monitors are can beon the line with according the customer's request
- Even with changing diameter of the loperating lamps the lux loss is not an option with auto-light feature
- Endoscopy feature
- Additional camera with its adjustable zoom feature
- External battery can be added
- Because of the LED technology of the system , No harmful materials are produced, so lamps have a good relationship with our health
- Environmental friendly (No harmful UV rays)



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Diameter of lighthead	Ø670 mm
Illumination power, at 1 m	160.000 Lux
Color temperature	3000 K - 5000 K
Color rendering index, Ra CRI	96%
Dimming Range	% 1-100
Light Field Diameter d10	24 - 36 cm/9.5"-14.2"
Light Field Diameter d50	13 - 28 cm/5.1"-11"
Number of LED modules	60
Lifetime of LED	>60.000 h
IP	IP 54
Total power consumption	130 W
Degree of turbulence(standard value 37.5% max.)	30%
Irradiance at nominal illuminance	200 W/m ²
UV radiation intensity	0,2 W/m ²
Depth of the volume of light L1 + L2 at 20%	130 cm /51.2"
Input Voltage	220-240 VAC / 50-60 Hz
Depth of Lightning (L1+L2) at 60%	76 cm/30"
Additional options	Touch Screen Pro Control Unit, Camera, Monitor, Battery Back Up

Technical Drawing



- Units are in "mm"

OPERATING TABLE

Model: OM-6N

Order Number: 11.1109



Product Features

General Features:

The Number of Mattresses	: 6
Mattress Materials	: PU
Mattress Thickness	: 50mm
Maximum carrying capacity	: 250 kg(all positions) 350 kg(zero position)
Table Top Dimension	: 600x2200mm (±30mm)
Wheel Features	: One Swivel Front Wheel,(Ø80x30mm) Two Dual Rear Wheels(Ø125x32mm)
Classification	: Class I (MDD 93/42 EEC)
Standards	: EN 60601-1, EN 60601-2-46
Product Documentation	: CE ve TSE

Electrical Properties:

Inlet Voltage	: 220-240 VAC / 50-60 Hz
Working Voltage	: 24 VDC
Fuse Type:	: 2 x 1,25A glass fuse
Battery Duration	: 30 Full Movement
Battery Charge Time	: 9 Hour
Electrical Protection Class	: Class I

Packaging Features:

Dead Weight	: 216 kg
Gross Weight	: 261 kg
Packaging Dimensions	: 780x1700x1000mm

Material Specifications:

X-Ray Permeability Compact and PU Materials are Used For Table Top
Main Body is Made Of Stainless Steel(AISI 316L, DIN X2CrNiMo17-12-2)
Table Top Mattress has Nano surface protection.
Pins and adapters on the table body is made of copper-coated.

Table Positions:

OM-6N Operating Tables,Electrical Movements are Operated by Electrical Motors and Mechanical Movements are Operated by Gas Springs
Kidney Surgery Position is Operated by Mechanical lever

Electrical Movements:

Height Adjustment
Back Rest
Trendelenburg/Reverse Trendelenburg
Lateral Tilt Movement
Sliding

Mechanical Movements:

Head Rest Movement
Back Rest, Kidney Surgery Position (250° or 130 mm)

Leg Rests,Up/Down

Leg Rests,Right/Left

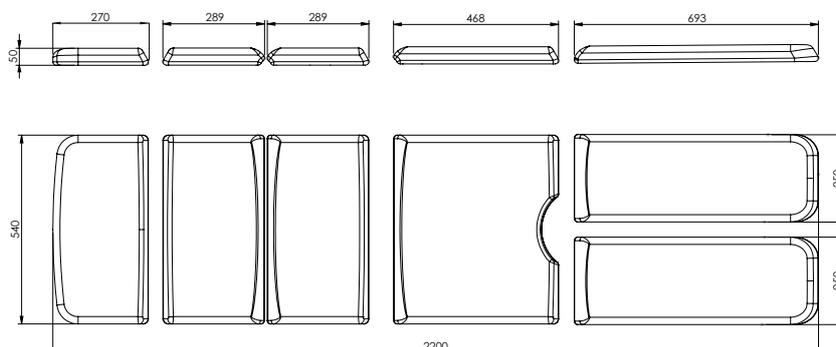
Accessories:

OM-100	: Anaesthesia Screen
OM-110	: Infusion Rod
OM-120	: Arm Support,Pair
OM-150	: Body Strap
OM-220	:Knee Support

Mattress Properties

Antibacterial Feature and Cleanable
Detachable PU Mattresses

Mattress Dimensions



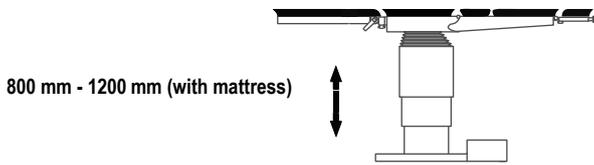
OPERATING TABLE

Model: OM-6N

Table Positions :

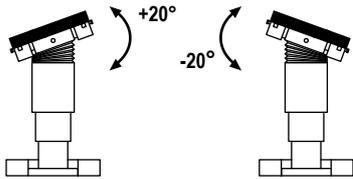
Height Adjustent :

2x6000 N Electromechanic motors for up / down movement



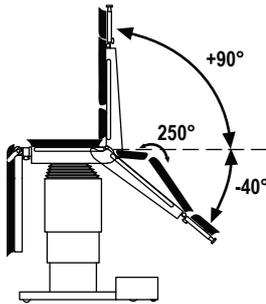
Lateral Tilt Movement :

1x6000 N electromechanic motors for lateral tilt movement



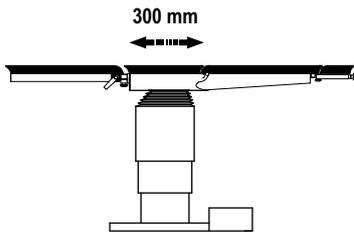
Back Rest Movement :

1x6000 N electromechanic motors and 1x600 N gas springs



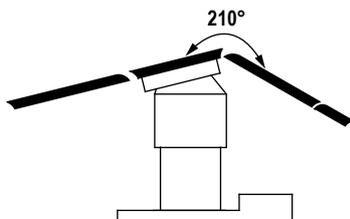
Sliding Movement :

1x6000 N Electromechanic motors for siliding movement



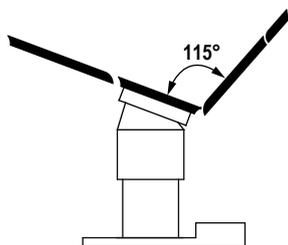
Flex:

Electromechanic engine uses for flex movement



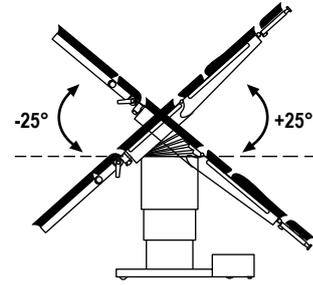
Reflex:

Electromechanic engine uses for Reflex movement



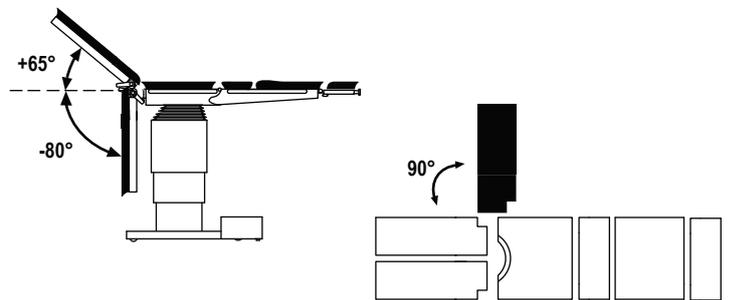
Trendelenburg -Reverse Trendelenburg

1x6000 N electromechanic motors and 1x600 N gas springs



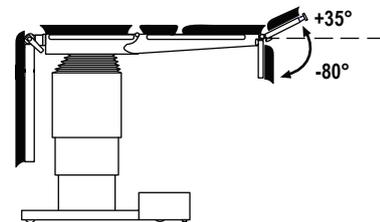
Leg Rests, Up/Down :

2x500 N gas springs



Head Rest Movement :

2x300 N gas springs for head rest movement



Positions:

- Height Adjustent,
- Back Rest Movement
- Trendelenburg - Reverse Trendelenburg,
- Lateral Tilt Movement.
- Sliding Movement

Memory Capacity:

- 5 different position to record feature
- 10 different function buttons manages the basic movements
- There is 3 remote control in completion.



HOSPYNEB PROFESSIONAL

POMPA SINGOLA

SINGLE PUMP

POMPE SIMPLE

EINZELPUMPE

BOMBA SIMPLE

GUARANTEED

3

YEARS

HOSPITAL

- 1 – Interruttore ON/OFF / ON/OFF Switch / Interrupteur ON/OFF / Ein-Ausschalter (ON/OFF) / Interruptor ON/OFF
- 2 – Regolatore pressione all'ampolla / Operating pressure regulator / Régulateur de pression à l'ampoule / Druckregler der Sprühflasche / Regulador de presión a la ampolla
- 3 – Manometro visualizzazione pressione all'ampolla / Operating pressure gauge / Manomètre d'affichage pression à l'ampoule / Manometeranzeige des Sprühflaschendrucks / Manómetro visualización de presión a la ampolla
- 4 – Connettore aria / Outlet air connector / Connecteur air / Luftanschluss / Conector de aire
- 5 – Filtro aria in aspirazione / Air filter / Filtre à air d'aspiration / Saugluftfilter / Filtro de aire de aspiración



ACCESSORI IN DOTAZIONE / ACCESSORIES INCLUDED / ACCESSOIRES STANDARD / AUSSTATTUNGSZUBEHÖR / ACCESORIOS ESTÁNDAR:

- Kit nebulizzatore FASTERJET (Nebulizzatore - Maschere Pediatrica e Adulti Boccheruola – Forcella Nasale)
VEDI MANUALE ACCESSORI
- FASTERJET nebulizer kit (Nebulizer - Pediatric and Adult Masks Mouthpiece - Nosepiece)
SEE ACCESSORIES MANUAL
- Kit nébulisateur FASTERJET (Nébulisateur - Masques enfant et adulte Embout buccal - Fourche nasale)
VOIR MANUEL ACCESSOIRES
- Bausatz Zerstäuber FASTERJET (Zerstäuber - Maske für Kinder und Erwachsene - Mundstück- Nasenstück)
SIEHE GEBRAUCHSANLEITUNGEN DES ZUBEHÖRS
- Kit nebulizador FASTERJET (Nebulizador - Mascarillas pediátrica y adulto Boquilla - Horquilla nasal)
VÉASE MANUAL DE ACCESORIOS
- Ricambio filtro porex
- Porex filter replacement
- Filtre de rechange porex
- Ersatzfilter Porex
- Repuesto filtro porex



Medical Device (Class IIa – MDD 93/42/EEC) – Read the instructions carefully before use

HOSPYNEB is a professional device for the administration of medication for the treatment and relief of the respiratory tract intended for use to administer aerosoltherapy on the recommendation of a physician.

HOSPYNEB is equipped with a piston compressor with incorporated air filter that is periodically replaced (every 70 applications). Reliable, durable and lubrication-free, it is constructed in observance of current European regulations for the safety of devices for electromedical use (EN 60601-1; EN13544-1) and has been tested for conformity to EMC standards (EN60601-1-2);

HOSPYNEB includes accessories manufactured by 3A (see accessories manual) that have been laboratory tested in conformity with the most recent scientific criteria for the effectiveness and biological safety (the bio-compatibility of the accessories is certified by specialized analysis laboratories).

NOTICES

This is a medical device for home/professional use and must only be used with a doctor's prescription. It must be operated as indicated in this instruction manual. It is important that the patient read and understand the information for the use and maintenance of the unit. Contact a trusted reseller for any questions.

Do not use this device for any purpose other than its intended use, i.e., as an aerosoltherapy device. The manufacturer is not responsible for improper use.

The device is not suitable for anesthesia or pulmonary ventilation.

This equipment is not suitable for use in the presence of an inflammable anesthetic mixed with air, oxygen or nitrous oxide.

The device's cover is not protected against the penetration of liquids.

The device must only be used with its original accessories, as shown in the instruction manual

Always use the device and its accessories following the recommendations of your doctor. Use only medications prescribed by your doctor and only in the manner that the latter has indicated.

Do not use extension cords or adapters and we recommend always unwinding the electric cord to avoid dangerous overheating.

Keep the device and its cord away from hot surfaces. Always unplug the cord after use.

Never immerse the product in water; if this should occur, immediately disconnect the plug from the electric socket. Do not touch or attempt to remove the submerged device from the water without having first disconnected the plug from the electric socket.

Do not use the device after removing from the water (immediately send it to a reseller you trust).

Do not open and/or tamper with the device. If the device is not working correctly, turn it off and consult the instruction manual.

Contact a trusted reseller for any repairs.

The device contains small parts that can be removed and easily swallowed. Its use by minors or the disabled thus requires the presence of an adult with full mental faculties. Do not leave the device unattended in places easily accessible by minors and the disabled.

Keep in a clean, dry place, protected from direct sunlight, sources of heat and the weather.

Dispose of the device in conformity with current law.



fig. A



fig. B



fig. C

INSTRUCTIONS FOR PUTTING THE DEVICE INTO OPERATION

1. Insert the plug into an electric socket with the correct voltage for the device.

2. Unscrew the ampoule bottle so that it separates into two parts (fig. A). 3. Fill the lower part of the ampoule with the medication prescribed by the doctor (fig. B). Notice: the level notches in the lower part of the ampoule have an

indicative value only. 4. Screw the two parts of the ampoule back together (fig. C). 5. Insert the tube coming from the compressor OUTLET (fig. C). 6. Using the specific connector provided, attach the selected treatment accessory: mask, mouthpiece or nosepiece. 7. When the application is completed, turn-off the device and remove the plug from the electric outlet.

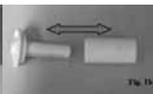


Fig. 1a

Fig. 1b

CLEANING AND DISINFECTION

Carefully wash your hands before cleaning and disinfecting the accessories.

Replacing the filter: Lift the filter cover and use a flat screwdriver as a lever, as shown in figure 1a; detach the filter to be replaced and insert the replacement, as shown in figure 1b. Finally, insert the filter cover in its seat, making it adhere to the surface. Compressor cleaning: Never immerse the device or wash it under

water; if you wish to clean it, use only a damp cloth with a (non-abrasive) detergent. Accessory cleaning: See the accessory instruction manual

PROBLEMS, CAUSES AND SOLUTIONS

THE DEVICE WON'T TURN-ON

- Make sure the plug is fully-inserted in the electric outlet.
- Make sure the switch is in the on position (I).

THE DEVICE IS ON BUT DOESN'T NEBULIZE

- Make sure you have inserted the nebulization nozzle (pisper) inside the ampoule.
- Make sure the air connection tube is not crushed or bent.
- Make sure the aspiration filter is not obstructed or dirty. If so, replace it with a new one.

- Make sure that there is medication in the ampoule.

THE DEVICE DOESN'T WORK

- The thermoprotector has been tripped for the one of the following reasons:

- the device has operated near a source of heat or in an environment with temperatures exceeding 40 °C.

Let the device cool for at least 60 minutes and then turn it on again.

N.B.: In the event the device does not resume working despite having made the above checks, contact a trusted reseller.

SPECIFICHE TECNICHE/TECHNICAL DATA/CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE KENNDATEN/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Elettrocompressore pistone con protettore termico
Piston electrocompressor with thermal cut - out
Electrocompresseur piston avec protection thermique
Elektro-Kolbenverdichter mit Überhitzungsschutzschalter
Eletrocompresor con pistón con protector térmico

Voltaggio Nominale: Vedi etichetta dati - Nominal voltage: see data label - Voltage nominal : voir l'etiquette des donnees

- Nennspannung: siehe typenschild - Voltaje nominal: ver etiqueta de datos.

Dimensioni:/Dimensions:/Dimensiones:/Abmessungen:/Dimensiones: 190x170x280 mm

Peso:/Weight:/Poids:/Gewicht:/Peso: 2.6 Kg.

Apparecchio per Uso continuo/Continuous use compressor/ Appareil pour utilisation continue/Für

Dauerbetrieb getestet/Cabezal para uso continuo

MDD 93/42/EEC - Classe di rischio: IIa/Class of risk: IIa/Classe de risque: IIa/Risikoklasse: IIa/Clase de riesgo: IIa

Pressione massima/Maximum pressure/Pression maximale/Maximal Druck/Presión máxima:

350 kPa (3.5 bar)

Portata d'aria:/Air flow:/Débit d'air:/Luftdurchsatz:/Caudal del aire. 15 l/min

Rumorosità:/Noise level:/Niveau de bruit:/Betriebsgeräusch:/Ruido: 60 dBA (EN13544-1)

Prestazioni EN13544-1: Vedi foglio aggiuntivo Nebulizzatore - Performance: see extra nebuliser sheet - Performances: voir

le feuillet annexe au nebuliseur - Leistung: siehe merkblatt der sprühflasche - Prestaciones: ver hoja adicional nebulizador.

Pressione d'esercizio/Operating pressure/Pression d'exercice/Betriebsdruck/Presión de funcionamiento:

0-130 kPa (0-1.3 bar)

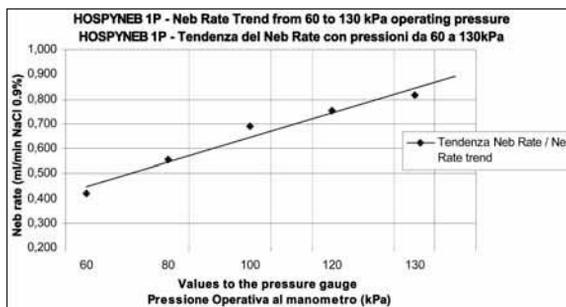
Range consigliato/recommended range/plage recommandée/empfohlener Bereich/campo recomendado: 60 ÷ 130 kPa

Flusso operativo/Operating flow/Flux a l'ampoule/Fluss aus der Flasche/Flujo en la ampolla:

5 l/min (60 Kpa) - 7,5 l/min (130 kPa)

Nebulizzazione / Neb rate / Temps de nebulisation/Zerstäubungsdauer/Tiempo de nebulización :

0.35 (60 kPa) ÷ 0.80 (130 kPa) ml/min (NaCl 0.9%)



Simbologia - Symbols - Symbolique - Verwendete symbole - Simbología

Apparecchio di tipo B/Type B device/Appareil de type B/Gerättyp B/Aparato de tipo B

Attenzione controllare le istruzioni d'uso/Instructions have to be followed up with care
Attention : contrôler le mode d'emploi/Achtung: Halten Sie sich genau an die vorliegenden Bedienungsanleitungen/Atención: Controlar las instrucciones de uso/

Interruttore spento/Switch "OFF"/Interrupteur éteint/Ein-Ausschalter ausgeschaltet/Interruptor apagado

Interruttore acceso/Switch "ON"/Interrupteur allumé Ein-Ausschalter eingeschaltet/Interruptor encendido

Corrente alternata/Alternating current/Courant alternatif/Wechselstrom/Corriente alterna

Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia/Never use the unit while having a bath or shower/Ne pas utiliser l'appareil pendant le bain ou la douche/Das Gerät darf nicht während des Badens oder in der/No utilizar el aparato mientras se hace el baño o la ducha.

Fusibile di protezione/Protection fuse/Fusible de protection/Sicherung/Fusible de protection

Condizioni di esercizio:/Operating requirements:/Conditions d'exercice:/Betriebsbedingungen:/Condiciones de funcionamiento

- temperatura:/Temperature:/température:/Betriebstemperatur:/Temperatura: min. 10°C; máx 40°C

- umidità aria:/Air humidity/humidité air:/Luftfeuchtigkeit:/Humedad del aire: min. 10%; máx 95%

Condizioni di conservazione:/Storage requirements:/Conditions de conservation:/Lagerbedingungen:/Condiciones de conservación:

- temperatura:/temperature:/température:/Lagertemperatur:/Temperatura: min. -25°C; máx 70°C

- umidità aria:/air humidity:/humidité air:/Luftfeuchtigkeit:/Humedad del aire: min. 10%; máx 95%

CERTIFICATO DI GARANZIA/WARRANTY CERTIFICATE

VALEVOLE 36 MESI dalla data di vendita/VALIDITY 36 MONTHS from date of purchase

Data di vendita
Date of purchase

Rivenditore(timbro e firma)
Dealer(Stamp and signature)

La presente garanzia non è valida se non "unitamente allo scontrino fiscale dell'apparecchio" e all'apparecchio difettoso. Sono esclusi dalla garanzia danni causati da usi impropri, incidenti o mancanza di cure opportune./ This warranty certificate is valid only if returned to your dealer along with Receipt and Faulty Unit. Warranty does not cover damages caused by misuse, crashes or lack of attention.

DESCRIZIONE GUASTO/ FAULT DESCRIPTION



AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.
At the end of its life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou après des revendeurs assurant ce service.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EGRICHTLINIE 2002/96/EC.
Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio.



3A HEALTH CARE s.r.l.

Via Marziale Cerutti, 90F - Loc. San Tomaso - 25017 Lonato (BS) - Italy

tel. +39 030 9133177 - fax +39 030 9919114

e-mail: mail@3-a.it - www.3-a.it

CE 0434 (dir. 93/42/EEC)